



## Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

**Carrera:** Todas/Maestrías

**Nombre del curso:** Alemán Comprensión lectora

**Semestre:** 1,3,5

**Créditos y carga horaria:** 8 créditos, 64 horas aula

**Responsable del Curso:** Prof. Adj. Naira Avagyan

**Encargado del Curso:** Prof. Adj. Naira Avagyan

**Otros participantes del curso:**

**Marcar con una cruz las opciones que correspondan:**

TIPO DE CURSO	X	ASISTENCIA	X	FORMA DE EVALUACIÓN	X
Práctico	X	Asistencia obligatoria (75%)	X	Parciales	X

**Conocimientos previos requeridos/recomendables:** ninguno

### Objetivos:

El estudiante podrá comprender textos en alemán de divulgación general y del área de Humanidades y Ciencias de la Educación con un nivel de usuario independiente que le asegura autonomía en el manejo de bibliografía.

### Contenidos:

A partir de las estrategias de lectura que el estudiante posee en la lengua materna se procederá a:

- ✓ Preparación de la lectura a través de la anticipación del contenido utilizando las ideas previas y formulando hipótesis acerca del contenido del texto.
- ✓ Adquisición de una primera impresión del texto
- ✓ Toma de decisión acerca del estilo adecuado de lectura:
  - Lectura selectiva : búsqueda de determinadas informaciones
  - Lectura global
  - Lectura detallada
- ✓ Resumen en la lengua materna, procesamiento crítico del texto.

Los ejercicios seguirán una progresión que, independientemente del dominio del vocabulario y de las estructuras, posibilitará el trabajo inmediato con textos originales de las diferentes disciplinas del área. Se seleccionarán diferentes tipos de textos frecuentes en el área y de autores de lengua alemana que han hecho aportes relevantes a la misma.

En el trabajo con los textos se insistirá en los siguientes temas gramaticales:

- ✓ Formas del grupo nominal: Sustantivo, artículo, pronombres, complemento genitivo, adverbios pronominales, preposiciones, comparativo y superlativo, adjetivos.
- ✓ Estructura de la frase nominal: Frase nominal simple, aposición, estructuras lineal y de dependencia.
- ✓ El verbo: Formas, verbos separables, tiempos verbales más frecuentes en la bibliografía, modos indicativo y subjuntivo, voz pasiva. Valencia del verbo, construcciones con infinitivo.
- ✓ Nexos y marcadores textuales: Conjunciones coordinantes y subordinantes. Pronombres relativos.
- ✓ Formación de palabras: Prefijos, sufijos, antónimos. Familias de palabras.
- ✓ Ortografía y puntuación: Particularidades de la ortografía alemana. Reglas de puntuación.

Se utilizará eventualmente el Programa Textón Alemán del CELEX-FHCE.

#### **Evaluación:**

Se tomarán dos pruebas parciales. En caso de utilización del programa Textón, estarán habilitados a rendir estas pruebas los estudiantes que hayan cumplido con las tareas previstas por el Programa en la plataforma. Quienes aprueben los parciales con un promedio de 75% y no menos de 60% en cada prueba exonerarán el examen de comprensión lectora exigido por la Facultad.

#### **Bibliografía:**

- Fuhr, Gerhard : Gramática del Alemán científico, Herder, Barcelona , 1991
- Hamm, Christian, Bausteine Fachdeutsch für Wissenschaftler, Philosophie, Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1989
- Tallowitz, Ulrike, Bausteine Fachdeutsch für Wissenschaftler, Linguistik, Julius Groos Verlag, Heidelberg, 1989
- Heringer, Hans Jürgen, Lesen lehren lernen, Niemeyer, Tübingen, 1988
- Materiales proporcionados por el docente.
- Diccionarios bilingües español-alemán y monolingües.

**Año 2015**